

# DIN EN 12757-1:2011-02 (D)

## Mischgeräte für Beschichtungsstoffe - Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Mischgeräte zur Verwendung in der Fahrzeugreparaturlackierung; Deutsche Fassung EN 12757-1:2005+A1:2010

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	8
4 Liste der signifikanten Gefährdungen .....	12
4.1 Allgemeines .....	12
4.2 Mechanische Gefährdungen .....	12
4.2.1 Gefährdungen durch Quetschen, Scheren, Wickeln, Einziehen, Fangen .....	12
4.2.2 Herausspritzen von Flüssigkeiten unter hohem Druck .....	12
4.2.3 Gefährdungen durch Nachlassen der Festigkeit (des Mischgerätes oder einem Teil davon) .....	13
4.3 Elektrische Gefährdungen .....	13
4.3.1 Elektrischer Schlag (durch direktes oder indirektes Berühren) .....	13
4.3.2 Äußere Einflüsse auf elektrische Teile .....	13
4.4 Gefährdungen durch Lärm .....	13
4.5 Gefährdungen durch Gefahrstoffe .....	13
4.5.1 Gefährdungen durch Kontakt mit und/oder Absorption von Gefahrstoffen .....	13
4.5.2 Gefährdungen durch Einatmen von Gefahrstoffen .....	13
4.6 Gefährdungen durch Brände und Explosionen, hervorgerufen durch die im Mischgerät verwendeten Beschichtungs- und/oder Hilfsstoffe .....	14
4.7 Gefährdungen durch Ausfall der Energieversorgung .....	14
4.8 Gefährdungen durch Ausfall der Steuerungen .....	14
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	15
5.1 Allgemeines .....	15
5.2 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen gegen mechanische Gefährdungen .....	15
5.2.1 Sicherheitsanforderungen gegen Quetschen, Scheren, Wickeln, Einziehen, Fangen .....	15
5.2.2 Schutzmaßnahmen gegen Gefährdungen durch das Herausspritzen von Stoffen .....	16
5.2.3 Schutzmaßnahmen in Bezug auf Masse und Stabilität sowie unzureichende mechanische Festigkeit .....	17
5.3 Elektrische Sicherheitsanforderungen .....	17
5.4 Sicherheitsanforderungen gegen Lärm .....	18
5.5 Sicherheitsanforderungen gegen Gefahr .....	18
5.5.1 Allgemeines .....	18
5.5.2 Schutzmaßnahmen gegen Kontakt mit/oder Einatmen von gefährlichen flüssigen Beschichtungsstoffen, Dämpfen und Aerosolen .....	18
5.6 Brand- und Explosionsschutz .....	19
5.6.1 Brandschutz .....	19
5.6.2 Explosionsschutz .....	19
5.7 Sicherheitsanforderungen gegen Ausfall der Energieversorgung .....	21
5.8 Sicherheitsanforderungen und Schutzmaßnahmen gegen Ausfall der Steuerungen .....	21
5.8.1 Allgemeines .....	21

5.8.2	Sicherheitsbezogene Steuerkreise .....	21
5.8.3	Sicherheitsniveau .....	21
6	<b>Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....</b>	<b>22</b>
6.1	Allgemeines .....	22
6.2	Mechanische Sicherheitsanforderungen .....	22
6.3	Elektrische Sicherheitsanforderungen .....	23
6.4	Lärm .....	23
6.5	Gefahrstoffe .....	23
6.6	Brände und Explosionen .....	23
6.6.1	Brände .....	23
6.6.2	Explosionen .....	23
6.7	Ausfall der Energieversorgung .....	24
6.8	Steuerungen .....	24
7	<b>Benutzerinformationen .....</b>	<b>24</b>
7.1	Allgemeines .....	24
7.2	Betriebsanleitung .....	24
7.2.1	Informationen zum Mischgerät .....	24
7.2.2	Sicherheitsinformationen .....	25
7.2.3	Informationen bezüglich Transport, Handhabung, Installation .....	25
7.2.4	Informationen zur Verwendung des Mischgerätes .....	25
7.2.5	Informationen zur Instandhaltung von Mischgeräten .....	26
7.3	Kennzeichnung .....	26
	<b>Anhang A (informativ) Zusammenhang zwischen Kategorien und Zonen .....</b>	<b>27</b>
	<b>Anhang B (informativ) Explosions-Schutzanforderungen an Mischgeräte zur Verwendung in der Fahrzeugreparaturlackierung .....</b>	<b>28</b>
	<b>Anhang C (informativ) Verweisungen auf nationale Expositionsgrenzwerte .....</b>	<b>29</b>
	<b>Anhang D (informativ) Einteilung von Konstruktions-Werkstoffen nach ihrem Brandverhalten -- Nationale Normen .....</b>	<b>30</b>
	<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG .....</b>	<b>31</b>
	<b>Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 94/9/EG .....</b>	<b>32</b>
	<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>33</b>